

ALBERT GIER

Schriftenverzeichnis: Veröffentlichungen seit 1998

A. Buchveröffentlichungen

Das Libretto. Theorie und Geschichte einer musikoliterarischen Gattung, Darmstadt 1998, IX + 338 S.

Das Libretto. Theorie und Geschichte einer musikoliterarischen Gattung (insel taschenbuch, 2666), Frankfurt/M. – Leipzig: Insel 2000, 504 S.

Teilübers. (Tschechisch) in: Helena Spurna (Hrsg.), Hudební divadlo jako výzva. Interdisciplinární texty, Brno 2004, S. 68-88: *Libretto. Definice a perspektivy výzkumu* [Auszug aus Teil I, [Kap. 1] *Das Libretto – Elemente einer Definition*; [Kap. 4] *Geschichte und Perspektiven der Librettoforschung*]

Orientierung Romanistik. Was sie kann, was sie will (rowohlts enzyklopädie, 55607), Reinbek 2000, 192 S.

B. Aufsätze in Zeitschriften und Sammelwerken

Mögliche Welten. Freiräume des Wunderbaren im nichtaristotelischen Theater, in: Beiträge zur Musik des Barock. Tanz – Oper – Oratorium. Bericht über die Symposien der Internationalen Händel-Akademie Karlsruhe 1994-1997, hrsg. von H.J. Marx, Laaber 1998, 237-252

A=B? Von der Kunst des Weglassens (und des Hinzufügens) im Opernlibretto, in: Bruckner-Symposion. Fassungen – Bearbeitungen – Vollendungen im Rahmen des Internationalen Brucknerfestes Linz 1996. 25.-29. September 1996. Bericht, hrsg. von U. Harten u.a., Linz 1998, 9-16

Melodramma in tre atti – Oper in drei Akten. Textbuch It./Dt. Übers. von E. Sterbini (RUB 9704), Stuttgart 1998, 107-119

Kurzfassung: Das Drama als Oper, oder „da kann nichts schiefgehen“. Von *Le Roi s’amuse* zu *Rigoletto*, Oper Frankfurt. Giuseppe Verdi, *Rigoletto*. Premiere: 29. November 1998, 70-74

Befristete Gefahren. (Nicht nur) vergleichende Bemerkungen zur Zeitstruktur im *Fidelio*, in: *Fidelio / Leonore. Annäherungen an ein zentrales Werk des Musiktheaters. Vorträge und Materialien des Salzburger Symposions 1996*, hrsg. von P. Csobádi u.a., Anif/Salzburg 1998, 295-305

L’anneau et le miroir. *Le Lai de l’ombre à la lumière de Narcisse*, Romanische Forschungen 110 (1998), 445-455

L’Africaine und die Ideologie des Kolonialismus, in: S. Döhring /A. Jacobshagen (Hrsg.), Meyerbeer und das europäische Musiktheater, Laaber 1998, 134-147

„...wenn einem die Natur kommt“. Der Diskurs über den Menschen in Büchners *Woyzeck* und Bergs *Wozzeck*, in: Alban Bergs „Wozzeck“ und die zwanziger Jahre. Vorträge und Materialien des Salzburger Symposions 1997, hrsg. von P. Csobádi u.a., Anif/Salzburg 1999, 141-151

Schreibweise – Typus – Gattung. Zum gattungssystematischen Ort des Librettos (und der Oper), in: Musiktheater als Herausforderung. Interdisziplinäre Facetten von Theater- und Musikwissenschaft, hrsg. von H.-P. Bayerdörfer, Tübingen 1999, 40-54

Lästern, Lügen, Schweigen. Syntagmatische und paradigmatische Strukturen im *Escanor* des Girart d'Amiens, in: Erzählstrukturen der Artusliteratur. Forschungsgeschichte und neue Ansätze, hrsg. von F. Wolfzettel, Tübingen 1999, 219-231

Parodie und Idylle. Die beiden Seiten Jacques Offenbachs und *La Périchole*, in: Les Mots de la Tribu. Für Gerhard Goebel. Hrsg. von Th. Amos, Helmut Bertram und Maria Cristina Giaimo, Tübingen 2000, 241-247

Marcel Proust und Richard Wagner. Zeittypisches und Einmaliges in einer Beziehung zwischen Literatur und Musik, in: Marcel Proust und die Belle Epoque [Beiträge des Symposiums *Marcel Proust und die Belle Epoque* der Marcel Proust Gesellschaft in Hamburg 1999, hg. von Th. Hunkeler und L. Keller], Frankfurt/M. – Leipzig 2002, 138-157

„La Phocéenne! la Phocéenne!“ Travestie und Parodie bei Offenbach, Giraudoux und anderen, in: Europäische Mythen von Liebe, Leidenschaft, Untergang und Tod im (Musik-)Theater: Der Trojanische Krieg. Vorträge und Gespräche des Salzburger Symposiums 2000, hg. von P. Csobádi u.a., Anif/Salzburg 2002, 538-548

Guillaume Tell in French Opera: from Grétry to Rossini, in: Word and Music Studies. Essays in Honor of Steven Paul Scher and on Cultural Identity and the Musical Stage, ed. by S.M. Lodato – S. Aspden – W. Bernhart, Amsterdam – New York 2002, 229-244

Omnia vincit amor, ou Chabrier entre Wagner et Anatole France, Musicorum. Université François Rabelais Tours [1] (2002), 119-132

Nachwort, in: Anatole France, Die rote Lilie. Roman. Aus dem Frz. übers. von C. Vollmann, Zürich 2003, 493-508

Sprachskepsis und Sprachverlust im zeitgenössischen Musiktheater, in: Musiktheater heute. Internationales Symposium der Paul Sacher Stiftung Basel 2001, hg. von H. Danuser in Zusammenarbeit mit M. Kassel, Mainz etc. 2003, 63-83

La Berma: Raum und Idee des Theaters bei Marcel Proust, in: Marcel Proust. Orte und Räume, [hg. von A. Corbineau-Hoffmann], Frankfurt/M. – Leipzig 2003, 138-154

„Dein Romeo kommt“, oder: Kann, wer nach allen Seiten offen ist, noch ganz dicht sein? Österreichische, ungarische und 'Zigeuner'-Identität im *Zigeunerbaron*, in: Politische Mythen und nationale Identitäten im (Musik-)Theater. Vorträge und Gespräche des Salzburger Symposiums 2001, hg. von P. Csobádi u.a., Anif/Salzburg 2003, 843-853

Omphale: Phantastik und Bukolik bei Théophile Gautier, *lendemains* 28 (2003) H. 110/111, 48-55

Traduire l'opéra-bouffe: l'exemple de Jacques Offenbach (deux traductions allemandes d'*Orphée aux enfers*), in: La traduction des livrets. Aspects théoriques, historiques et pragmatiques, sous la direction de G.R. Marschall, Paris 2004, 347-357

Marthe + Esmeralda = Dinorah oder Barbier & Carré in Broceliande, in: A. Jacobshagen /M. Pospíšil (Hrsg.), Meyerbeer und die Opéra comique, Laaber 2004, 343-353

Operette als Karneval. Burlesken, Idyllen und die literarische Gattungsgeschichte der Operette, *Il Saggiatore Musicale* 10 (2003), 269-285

Ce que le livret allemand doit à la France. Remarques incomplètes et provisoires, in: Quatre siècles de livret d'opéra. Actes du Colloque de Saint-Riquier (9-10 et 11 octobre 2002), p.p. D. Buschinger (*Médiévales*, 35), Amiens 2004, 1-12

Musiktheater und Volkserzählung III. Ottorino Respighi / Claudio Guastalla, *Belfagor*, in: Souvenirs. Zum 100. Geburtstag von Harri Meier (1905-1990), Herausgeber: Harri-Meier-Freundeskreis, Schriftleitung: Horst und Wiltrud Bursch, Bornheim / Bonn 2005, 74-78

Vom Leichten und Schweren. Hofmannsthals ironische Antike, in: Das Fragment im (Musik-) Theater: Zufall und/oder Notwendigkeit? Vorträge und Gespräche des Salzburger Symposions 2002. Mit einem Anhang: Joseph Gregor / Richard Strauss *Die Liebe der Danae*, hg. von Peter Csobádi u.a., Anif / Salzburg 2005, 551-563

Zwischen Tragödie und Melodram. Schillers Theater im Frankreich des frühen 19. Jahrhunderts, am Beispiel der *Wilhelm Tell*-Bearbeitungen, Musicorum. Presses Universitaires François-Rabelais Tours [3] (2004), S. 93-111

Nicolò Minato, *I pazzi Abderiti: amore (sintagmatico) e pazzia (paradigmatica)*, *Musica e storia* 12 (2004), 389-399

Der Strick um den Hals des Zweiten Kaiserreichs. Émile Gaboriau, *La dégringolade* (1873), in: Intellektuelle Redlichkeit – Intégrité intellectuelle. Literatur – Geschichte – Kultur. Festschrift für Josef Jurt, hg. von M. Einfalt – U. Erzgräber – O. Ette – F. Sick, Heidelberg 2005, 225-233

Franz Schreker, compositeur-librettiste, in: Le monde germanique et l'opéra. Le livret en question, sous la direction de B. Banoun et J.-Fr. Candoni, Paris: Klincksieck 2005, 277-293 [Übers. Jean-Marie Valentin]

Argument et préface. Les paratextes dans le livret italien des XVII^e et XVIII^e siècles, ebd., 431-436

Die 53 Spielzeiten des Raoul Gunsborg, oder: Die Oper Monte Carlo zwischen Belle Epoque und Occupation, in: Das (Musik-)Theater in Exil und Diktatur. Vorträge und Gespräche des Salzburger Symposions 2003, hg. von P. Csobádi u.a., Anif / Salzburg 2005, 331-345

mit Sylvia Tschörner: Der Unbeugsame. Arturo Toscaninis Kampf gegen den Faschismus in seinen Briefen, ebd., 354-361

Chrétien de Troyes. Die Geburt des Romans aus dem Geist der Ironie, in: U. Müller / W. Wunderlich (Hg.), *Künstler – Dichter – Gelehrte (Mittelalter Mythen, 4)*, Konstanz 2005, 253-268

„Ce que c'est pourtant que la vie...“ Das Triolet in *La Vie parisienne* von Meilhac und Halévy, in: Text – Interpretation – Vergleich. Festschrift für Manfred Lentzen zum 65. Geburtstag, hg. von J. Leeker und E. Leeker, Berlin 2005, 24-29

Lorenzo Da Pontes *Ape musicale* in Wien, Triest und New York, in: Österreichische Oper oder Oper in Österreich? Die Libretto-Problematik, hg. von P. Béhar und H. Schneider (Musikwissenschaftliche Publikationen, 26), Hildesheim – Zürich – New York 2005, 68-84

Musiktheater und Volkserzählung [I]. Ralph Vaughan Williams / Evelyn Sharp: *The Poisoned Kiss*, in: Bühnenklänge. Festschrift für Sieghart Döhring zum 65. Geburtstag, hg. von Th. Betzwieser u.a., München 2005, 325-332

C. Artikel in Zeitungen, Programmheften u.ä.

Mimi muß sterben. Künstlertum und Lotterleben in der Bohème, *Oper Frankfurt magazin* 3 (Januar/Februar 1998), 6-11

Ein Italiener in Wien. Zum 300. Geburtstag von Pietro Metastasio, *NZZ* 3./4.1998, 44

Die Laster der Tugend. Des Griex im Roman des Abbé Prévost, Oper Frankfurt 1997/98. Hans Werner Henze, Boulevard Solitude, 58f.

Licht und Schatten: *Der Barbier von Sevilla* in Frankfurt und Braunschweig, Deutsche Rossini Gesellschaft e.V. Mitteilungsblatt 11 (Mai 1998), 10f.

Das Alte im Neuen. Keine Tragödie: Glucks Orpheus-Oper, Programmheft Bremer Theater 1997/98. Christoph Willibald Gluck, Orphée, 35-41

Operette beim Wort genommen. Zu einigen Ärgernissen im Umgang mit den Texten, NZZ 30./31.5.1998, 54

Liebe, Krankheit und Tod. Violetta und der Mythos der Kurtisane, Programmheft Nationaltheater Mannheim 1998/99. Giuseppe Verdi, La Traviata, 13-19

Göttliches und Allzumenschliches. Biblische Stoffe in der Oper, in: Programmheft Konzerte im Landesfunkhaus Niedersachsen. 8. Abonnementskonzert Ring A – 17./18. Juni 1999, 9-13

Theater-Handwerk. Felice Romani, Librettist in einer Zeit des Umbruchs, in: Programmbuch Staatsoper Unter den Linden. Vincenzo Bellini, *Norma*. Premiere 31. Oktober 1999, 33-40

[auch als insel taschenbuch: *Norma*. Tragedia lirica in zwei Akten von Felice Romani. Musik von Vincenzo Bellini. Hrsg. von der Staatsoper Unter den Linden Berlin, Frankfurt/M. und Leipzig 1999]

Blicke, die töten, oder Du sollst Dir kein Bildnis machen, in: Programmheft Hessisches Staatstheater Wiesbaden. Donizetti, *Maria Stuarda*. Spielzeit 1999/2000, 54-56

Die Wahrheit der Pose. *Il Trovatore* und die Psychologie des romantischen Helden, in: Oper Frankfurt 1999/2000. Giuseppe Verdi, *Il Trovatore*, 36-42

Auszug in: Staatsoper Stuttgart. Opernjournal 103, Dez. 2001 / Jan. 2001, 2f.

Mozarts Dichter. Die Wiener Libretti Lorenzo Da Pontes, NZZ 1./2.4.2000, 54

Nachwort, in: Emile Zola, Die Muscheln von Monsieur Chabre. Aus dem Frz.en übers. von T. Fein, Zürich: Manesse [2000], 83-91

Komponisten: Richard Strauss, Salomes Tanz; Leonard Bernstein, „Candide“-Suite; Igor Strawinsky, Violinkonzert in D; Richard Strauss, „Rosenkavalier“-Suite, in: Programmheft NDRSinfonieorchester. Abonnementskonzert Hamburg D 7 – 31.3.2000, 8 S. [nicht paginiert]

Teildruck: „Nach Art einer Collage“. Strawinskys Violinkonzert in D, in: Programmheft Radio-Philharmonie des NDR. 7. Abonnementskonzert Ring A – 16./17.3.2000, 11-13

Subjektivität und Entgrenzung. Romantisches in Berlioz' „Symphonie fantastique“, in: Programmheft RadioPhilharmonieHannover des NDR. 9. Abonnementskonzert Ring A – 11./12.5.2000, 12-16

„Westwärts schweift der Blick, ostwärts streift das Schiff“. Heimat und Exil im Musiktheater, Universität für Musik und darstellende Kunst Wien. Kunstpunkt Nr. 19/2000, S. 10f.

Erschriebene Lust. Erotisches Begehren und Autobiographie bei Rétif de la Bretonne, NZZ 8./9.7.2000, 53f.

Die Musik im Kopf. Zur Rolle des Librettisten im Musiktheater, Oper Frankfurt magazin Nr. 2 (Nov./Dez. 2000), 14-16

„Dein Romeo kommt!“ Der *Zigeunerbaron* als dramaturgisch-textliche Collage, in: Programmheft Nationaltheater Mannheim. Johann Strauß, Der Zigeunerbaron. Spielzeit 2000/01, 12-21

Giuseppe Verdi – Oberkirchenrat? Das Requiem für Alessandro Manzoni, in: Programmheft NDRSinfonieOrchester. Abonnementskonzerte Hamburg D4, Lübeck 4 – 26./27.1.2001, 8-14

Wagner und Mozart. Distanz und verdeckte Huldigung; Fenster zur Utopie. Der erste Aufzug der *Walküre*, in: Programmheft NDRSinfonieOrchester. Abonnementskonzerte Hamburg D 5, Lübeck 5 – 9./11.3.2001, 8-16

Im Zeichen des Schwans. Stéphane Mallarmé und Pierre Boulez, in: Programmheft NDR das neue werk. Portrait Pierre Boulez 21./23.3.2001, 14-17

Spiele von Liebe und Tod. Scherz und Ernst im Libretto von *La finta giardiniera*, in: Programmheft Nationaltheater Mannheim. Wolfgang Amadeus Mozart, *La finta giardiniera*. Spielzeit 2000/01, 5-12

„...quando cantava Caffariello“. Bartolos musikalische Bildung (Barbiere die Siviglia, II 3), *La Gazzetta*. Zs. der deutschen Rossini Gesellschaft e.V. 11 (2001), 21-25

Echte Idylle und falsches Mittelalter. Hector Berlioz und *L'Enfance du Christ*, in: Programmheft NDRSinfonieOrchester. Abonnementskonzerte Hamburg D4, Bremen 2 – 21./22.12.2001, 9-15

Wider den Fanatismus. Voltaire und Felice Romani, in: Programmheft Rossini in Wildbad. Peter von Winter, *Maometto – il fanatismo*. Juli 2002, 16-18

Kreuzzüge, mal ernst, mal heiter: *Le Comte Ory* und *Maometto secondo* in Wildbad, Deutsche Rossini Gesellschaft e.V. Mitteilungsblatt 25 (September 2002), 10f.

Der Leib als Ärgernis. Emile Zolas Menschenbild zwischen Wissenschaft und Mythos, *NZZ* 27./29.9.2002, 81

Pforten zum Unbewußten [Musiktheater und Märchen], *Opernwelt* 11 (November 2002), 31-37

„Ein Fremder trat da herein“. Exotische, bizarre, beunruhigende Erscheinungen im Musiktheater, Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Wien. *Kunstpunkt* Nr. 24/2002, 18

Giulio Cesare – von Ägypten nach London über Venedig, in: Programmheft Staatsoper Stuttgart. Georg Friedrich Händel, *Giulio Cesare in Egitto*. Spielzeit 2002/2003, 39-55

La finta giardiniera – ein ernster Scherz, in: Programmheft Staatsoper Stuttgart. Wolfgang Amadeus Mozart, *La finta giardiniera*. Spielzeit 2002/2003, 49-64

Aschenputtel in Versailles. Zum 300. Todestag von Charles Perrault, *NZZ* 16.5.2003, 62

Handwerk, Machwerk – oder doch Kunst? Kleine Apologie des Librettos, in: „Gehorsame Tochter der Musik“. *Das Libretto: Dichter und Dichtung der Oper*, hg. von Cécile Prinzbach, München 2003, 19-25

„Gott! – Welch ein Augenblick!“ Wie funktioniert ein Libretto?, ebd., 96-9

Der Rechner und das Unberechenbare [Eugène Scribe als Librettist], *Opernwelt* 3 (März 2004), 26-33

Das Faktotum der ganzen Welt. Rossinis Ruhm jenseits der Alpen, in: *Erlebnis Rossini. Essays zu Gioachino Rossini und seinem Frühwerk La Pietra del Paragone* [Programmbuch *La Pietra del Paragone*, Internationales Opernstudio Zürich für Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Genua, 14. Mai 2004], 57-61

Bescheidene Freunde. Petrarca und seine Bibliothek, *NZZ* 17./18.7.2004, 45

Oper mit Variationen. Eine Würzburger Tagung zur Bearbeitungspraxis in der Oper, *Opernwelt* 4 (2005), 29

„Und lieblich brüllt das Ochsenvieh.“ Tiere im Musiktheater, *Opernwelt* 7 (2005), 32-39

D. Lexikonartikel u.ä.

Tafelrude; Teufel D II: Romanische Literaturen; Theophilus-Legende II: Romanische Literaturen, in: *Lexikon des Mittelalters*, Bd 8, München – Zürich 1998, 421f.; 586-588; 668

Marie de France, in: *Enzyklopädie des Märchens*, Bd 9, Berlin – New York 1999, 332-336

37. Novelle; Novellistik; Oper; Pfarrer: Der hungrige P.; Philippe de Vigneulless, in: *Enzyklopädie des Märchens*, Bd 10, Berlin – New York 2002, Sp. 120-126; 134-148; 272-281; 871-875; 995-997

38. Libretto, in: Historisches Wörterbuch der Rhetorik, hrsg. von G. Ueding, Bd. 5, Tübingen 2001, 250-253

(François) Rabelais; Renaissance, in: Enzyklopädie des Märchens, Bd 11, 2004, Sp. 139-144; 563-570

40. Hugo, Victor-Marie, in: Die Musik in Geschichte und Gegenwart, Zweite, neubearb. Aufl., Personenteil, Bd 9, Kassel etc. 2003, Sp. 478-481

Vertonung, in: Reallexikon der deutschen Literaturwissenschaft. Neubearbeitung des Reallexikons der deutschen Literaturgeschichte, hg. von J.-D. Müller, Bd III, Berlin – New York 2003, 778-780

Lorenzo Da Ponte (mit Chr. Fastl); Librettistik, in: Das Mozart-Lexikon, hg. von G. Gruber und J. Brüggel (Das Mozart-Handbuch, Bd 6), Laaber 2005, 158f.; 381-386

43. Sardou, Victorien, in: Die Musik in Geschichte und Gegenwart, Zweite, neubearb. Aufl., Personenteil, Bd 14, Kassel etc. 2005, Sp. 965-967

E. Herausgebertätigkeit

FORA. Studien zu Literatur und Sprache, hg. von A.G. und Chris E. Paschold, Essen 1991ff.

– Bd. 6: Wolfgang Theile, Carlo Goldoni. Gesammelte Aufsätze 1972-2002. Kritik – Analyse – Kontext, hg. von Irmgard Scharold, 2002

– Bd 7: Harald Emeis, L'Œuvre de Roger Martin du Gard. Sources et Significations, 2 Teilbde, 2003

– Bd. 8: Andreas Sichelstiel, Musikalische Kompositionstechniken in der Literatur. Möglichkeiten der Intermedialität und ihrer Funktion bei österreichischen Gegenwartsautoren, 2004

– Bd. 9: Bernhard Kuhn, Die Oper im italienischen Film, 2005

Mitteilungen des Dokumentationszentrums für Librettoforschung [Nr. 1/2: ...eines künftigen...], Bamberg 1994ff. [Nr. 1, 1994: 4 S.; Nr. 2, 1995: 8 S.; Nr. 3, 1996: 16 S.; Nr. 4, 1997: 24 S.; Nr. 5, 1998: 32 S.; Nr. 6, 1999: 32 S.; Nr. 7, 2000: 32 S.; Nr. 8, 2001: 36 S.; Nr. 9, 2002: 40 S. ... 10, 2003: 40 + VIII S.; 11, 2004: 48 S.; 12, 2005: 56 S. ...]

F. Rezensionen

in: Romanische Forschungen

Archiv für das Studium der neueren Sprachen

Zeitschrift für romanische Philologie

Italienisch

Fabula

Il Saggiatore musicale

La Gazzetta. Zeitschrift der Deutschen Rossini Gesellschaft

Wirkendes Wort

Germanisch-Romanische Monatsschrift

Neue Zürcher Zeitung

und im Hessischen Rundfunk